DOCUMENT RESUME

ED 149 905 RC 010 321

AUTHOR Arroyo, Nancy; And Others
TITLE Cuentos Faciles. Habia una vez.... (Simple Stories. There was a Time....) (Presenting Simple Stories in Spanish.)
PUB DATE 74
NOTE 48p.; In Spanish

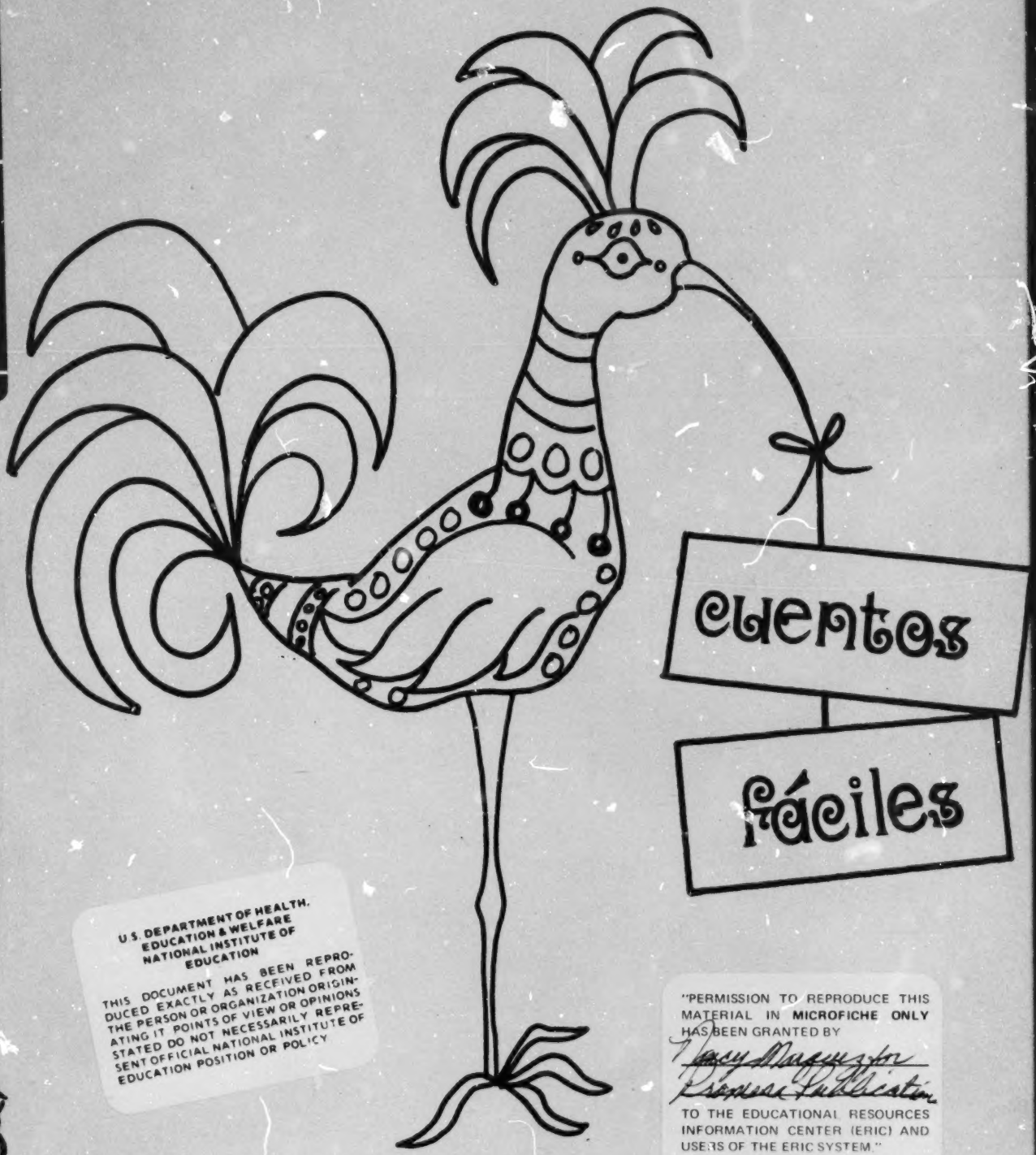
EDRS PRICE MF-$0.83 Plus Postage. HC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS Cultural Factors; Elementary Education; Grammar; Illustrations; *Instructional Materials; Language Arts; *Language Development; Pronunciation; *Short Stories; *Spanish; *Spanish Speaking; *Story Telling; Tales; Vocabulary Development
IDENTIFIERS English Speaking

ABSTRACT

For Spanish-speaking children, simple stories in Spanish, told in a natural language suitable for their age, are not only entertaining, but a means of developing vocabulary and concepts. Non-Spanish-speaking children, too, need exposure to more language than they can understand word for word. However, the simple stories for the Spanish speaker must be even more simplified, patterned, and illustrated so that the other child can grasp enough key concepts to deduce the meaning and plot and not become frustrated in the process. Five stories, taken from various sources, are presented, first in their simple form, suited for the native speaker, then in the patterned form for the non-native speaking child. To get from one form to the other, an intermediate step of outlining is needed. An outline by which any simple children's story in Spanish can be adapted to reach the non-Spanish-speaking child is suggested. The five stories are outlined to determine the vocabulary, grammatical structures, pronunciation opportunities, and the cultural values which are inherent in the story. Illustrations of the story's main characters or objects are given after the story. (Author/NQ)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED149905



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY

Nancy Macaulay for Prances Publications

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC) AND USERS OF THE ERIC SYSTEM."

RC010321

había una vez....

Había una vez.....

CUENTOS FACILES

presenting simple stories in Spanish

Pájaro Cu.....4
La Maquinita Triste.....11
El Sapote Prieto.....18
Las Tres Mariposas.....24
La Muñeca de Trapo.....30

gracias a.....

Nancy Arroyo
Jerome Márquez
Guadalupe Cásarez
María Salazar

ilustraciones por Connie Cruz

Developed and produced by LOS AMIGUITOS, Jardín Infantil de AMAE
Association of Mexican American Educators, Inc. of Fresno
Fresno, California

© 1974 LOS AMIGUITOS

PRESENTING SIMPLE STORIES IN SPANISH

For Spanish-speaking children, simple stories in Spanish, told in a natural language suitable for their age, are not only entertaining, but a means of developing vocabulary and concepts.

Non-Spanish-speaking children, too, need exposure to more language than they can understand word for word. However, the simple stories for the Spanish speaker must be even more simplified, patterned, and illustrated so that the other child can grasp enough key concepts to deduce the meaning and plot and not become frustrated in the process.

We suggest here a process--an outline--by which any simple children's story in Spanish can be adapted to reach the non-Spanish-speaking student. Five stories, taken from various sources, are presented, first in their simple form, suited for the native speaker, then in the patterned form for the non-native speaking child. To get from one form to the other, an intermediate step of outlining is needed.

By outlining the story to determine the vocabulary, grammatical structures, pronunciation opportunities, and the cultural values which are inherent, you will begin to see the possibilities the story presents and its value in your lesson plans.

I. VOCABULARY
(e.g. numbers, colors, animals, food, members of the family, parts of the body, clothes, etc.)

II. GRAMMATICAL STRUCTURES
(e.g. adjective agreement and position, possession, negation, idiomatic expressions, verb forms, etc.)

III. PRONUNCIATION
(e.g. diphthongs, unaspirated t and p, b sound for words represented by v and b, joining of words, contractions, etc.)

IV. CULTURAL VALUES
(e.g. celebrations of holidays, representation of animals, legends, folkways, etc.)

From the outline begin rewriting the story in phrases of key (illustrated, demonstrable) words. Repeat phrases often; when an event happens more than once, use the same grammatical structure each time:

e.g. El pato se fue.
(rana) La rana se fue.
(tortuga) La tortuga se fue.

In the rewriting there may be opportunities to expand the vocabulary of the original story, especially by adding to nouns which generalize. For example, instead of los amigos de Sapote Prieto, name the friends: la rana, la tortuga, el pato, etc. Instead of los juguetes in the store, name some: el tambor, la pelota, el trenecito etc.

Once the story is told in the barest, repetitive, demonstrable phrases possible, add personal touches which help to make it entertaining, and not just a collection of pattern drills. Begin, for example:

Había una vez.....

Use exaggeration and expression to dramatize and enhance the meaning:

¡Pobrecita ranita!

And end the story in a special way, if it is your style:

Colorín, colorado, este cuento se ha acabado.

After the children have heard the story in the adapted form and are well acquainted with it, you may begin retelling it as long as they enjoy hearing and requesting it, taking less and less care to stay within the adapted version and approaching the first one. Progressing from the simplified to the native version can be a partial answer to storytelling with groups of mixed Spanish-speaking and non-Spanish-speaking children.

Some stories relate to, or are taken from, records or songs the children hear. When this is so, follow the story with the record or song.

OUTLINING STORIES

BOSQUEJO DE CUENTOS

I. VOCABULARY/VOCABULARIO

Articles/artículos_____

Nouns/sustantivos_____

Verbs/verbos_____

Adjectives & adverbs
Adjetivos y adverbos_____

Expressions/expresiones_____

II. GRAMMAR/GRAMATICA

Plurals/plurales_____

Agreement of noun and adjective
Concordancia de sustantivo y adjetivo_____

Diminutives & augmentatives
Diminutivos y aumentativos_____

Reflexives/reflexivos_____

Verb forms/forma de verbos_____

Verb tense/tiempo de los verbos_____

Direct and indirect object pronouns
Pronombres directos e indirectos_____

Negatives/negativas_____

III. PRONUNCIATION/PRONUNCIACION

Vowels/vocales_____

Diphthongs/diptongos_____

Linking words/enlace_____

Consonants/consonantes
(t, p, k)_____
(b, d)_____
(j, ll, n, rr)_____

Consonant combinations
Combinaciones de consonantes_____

IV. CULTURE/CULTURA

Source/recurso_____

Emphasis/énfasís_____

PAJARO CU

Había una vez, hace ya mucho tiempo, cuando todos los pájaros del mundo, menos uno, se vestían con plumas de brillantes colores. Ese pájaro, el Pájaro Cu, se pasaba su tiempo sentado frío y desnudo, escondido entre las hojas del árbol. Los otros pájaros le tenían lastima, así que un día se aconsejaron unos a los otros, —Vamos a darle, cada uno de nosotros, una de nuestras propias plumas, y de esta manera tendrá un abrigo propio.

Así que el cardenal voló al árbol y le dió una pluma de color rojo brillante. El pájaro azul voló y le dió una pluma más azul que el cielo. Un canario le trajo una amarilla, un perico una verde, un cuervo una negra brillosa. Hasta un pavo voló con una pluma azul turquesa y una paloma con una de un blanco puro. Y así vinieron los pájaros trayendo cada uno una pluma, hasta que el pobre Cu ya no tenía frío ni estaba desnudo, sino envuelto en un abrigo de muchos colores. Y salió de su escondite entre las hojas.

Voló sobre el lago y vió hacia abajo. Las quietas aguas del lago parecían un espejo, y en ellas Cu se vió con su nuevo abrigo de plumas.

—¡Que hermoso pájaro soy yo!
—¡Que brillantes son mis plumas!
—¡Que chillantes mis colores!

Volvió a verse otra vez y otra vez y entre más se veía más orgulloso se sentía. —Soy, en verdad, el pájaro más hermoso de todos los pájaros--se decía--y much más hermoso que los otros! Se vió otra vez. Por fin dijo--Soy muy hermoso para quedarme con esos torpes animalejos!—y voló y se fue.

— Que hemos hecho!—se dijeron los otros pájaros. —Lo hemos hecho tan hermoso que ahora se ha hecho muy orgulloso.

—Vamos a encontrarlo—dijo el tecolote. —Debemos prevenirle que solamente soledad resulta a todo aquel que rehusa unirse con sus compañeros.

Los pájaros volaron alrededor del mundo buscando y llamando a Cu, pero uno por uno se fue cansando de buscar y uno por uno se fue dando por vencido. Solamente el tecolote de noche y la paloma de día continuaron su búsqueda y el correcaminos siguió observando los caminos. Aún todavía buscan y llaman a Cu. La paloma dice su nombre suavemente—cú, cú, cú—y de noche el tecolote busca y llama—jú, jú, jú--y el correcaminos lo busca también. El grita --crú, crú, crú. Pero todavía no han encontrado al Pájaro Cu.

EL PAJARO CU

(bosquejo)

I. VOCABULARIO

Sustantivos: (pájaros) cuervo, loro, canario, pájaro azul, paloma, chuparosa, tecolote, correcaminos pluma

Verbos: volar, tener, dar, poder, encontrar, buscar

Adjetivos: (colores) negra, blanca, verde, amarilla, azul, roja, café, gris, triste, bonito

Expresiones ¡pobrecito!, hasta que

II. GRAMATICA

Plurales: plumas, pájaros

Concordancia de sustantivo y adjetivo: pluma negra
plumas negras
pajaro negro

Reflexivos: se fue, se transformó

Tiempo de los verbos: tenía (imperfecto)
dió (preterito) voló, se fue
puede, busca, llama (presente)

Pronombres indirectos: le dió

Pronombres directos: lo puede encontrar, lo busca

Negativas: no tenía plumas, no lo puede encontrar

III. PRONUNCIACION

Vocales: (u) cú, jú crú, plumas, azul, busca

Diptongos: (ue) cuervo, puede, fue
(io) dió

j: pájaro, roja

p: pájaro, paloma, puede, pobrecito

ll: llamaba, amarilla

IV. CULTURA

Recurso: leyenda

Enfasís: cooperación y orgullo

EL PAJARO CU
(adaptación)

Había una vez un pájaro
que no tenía plumas.
Se llamaba Pájaro Cu.

El cuervo tenía plumas negras
el loro tenía plumas verdes
el canario tenía plumas amarillas
el pájaro azul tenía plumas azules
la paloma tenía plumas blancas
y la chuparosa tenía plumas rojas

pero Pájaro Cu no tenía plumas
era muy feo
y muy triste,
¡Pobrecito Pájaro Cu!

Entonces.....

el cuervo le dió una pluma negra
el loro le dió una pluma verde
el canario le dió una pluma amarilla
el pájaro azul le dió una pluma azul
la paloma le dió una pluma blanca
y la chuparosa le dió una pluma roja

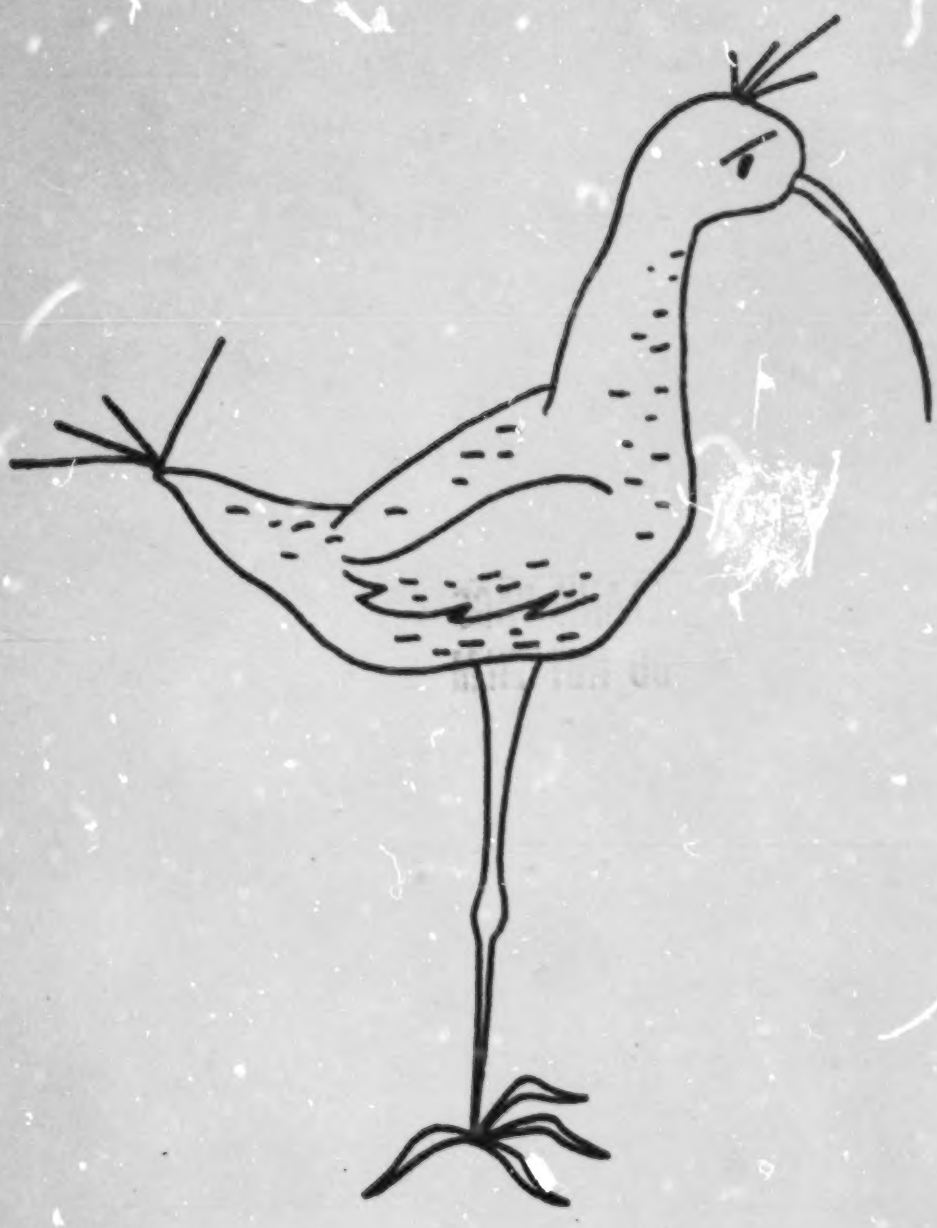
hasta que Pájaro Cu se transformó
en un pájaro bonito
y orgulloso
y voló y se fue.

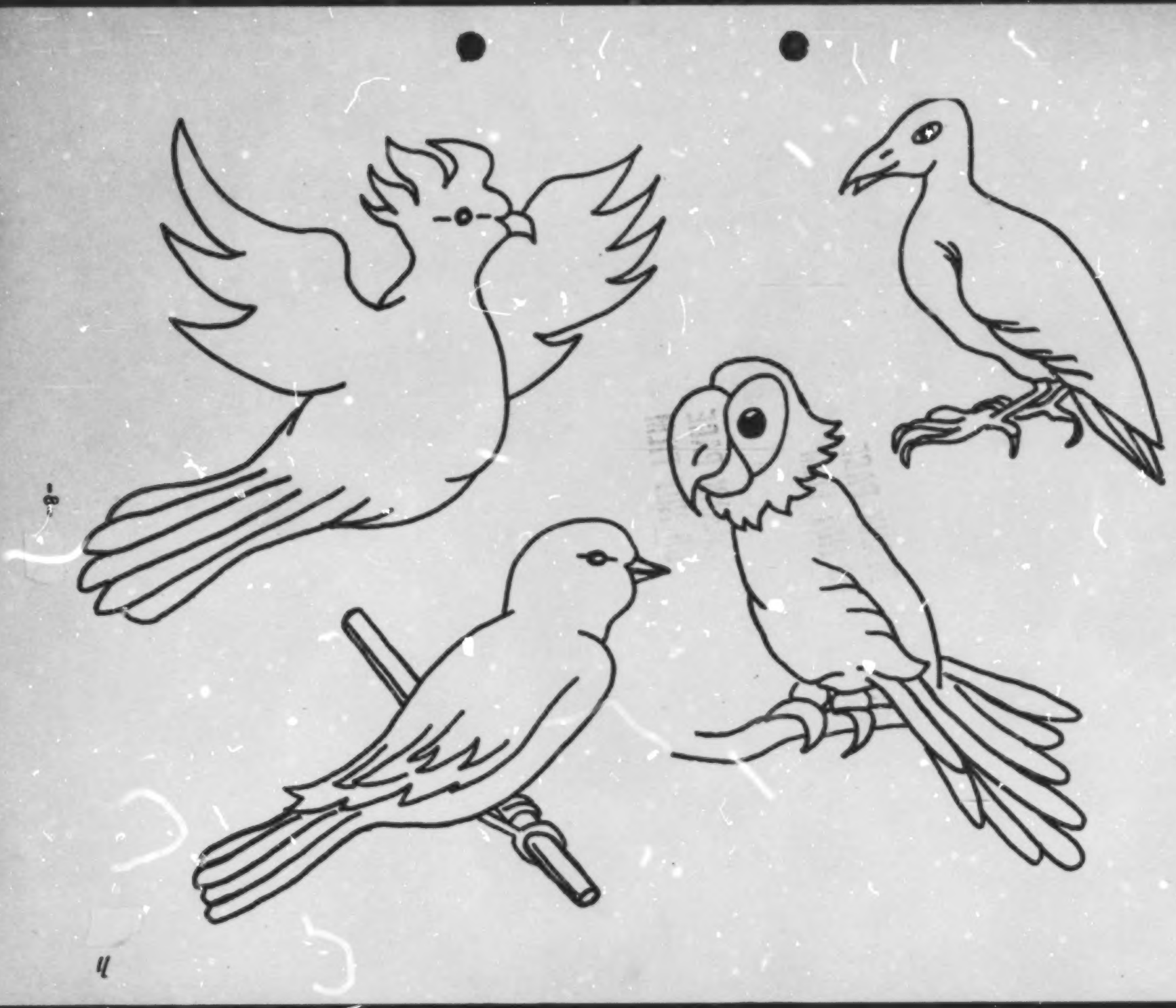
Y nadie lo puede encontrar

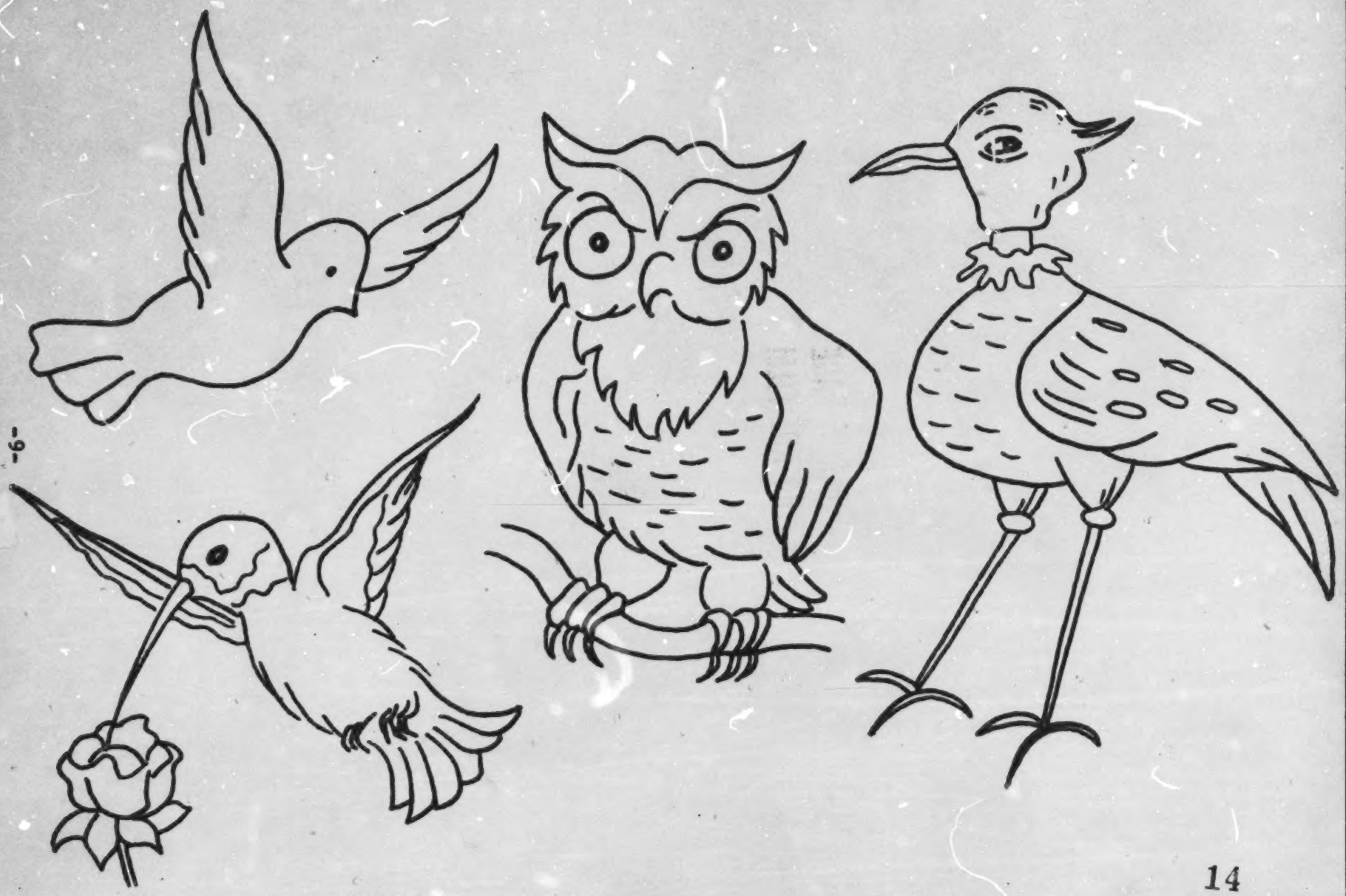
el cuervo no lo puede encontrar
el loro no lo puede encontrar
el canario no lo puede encontrar
el pájaro azul no lo puede encontrar
la paloma no lo puede encontrar
y la chuparosa no lo puede encontrar

Ni el tecolote ni el correcaminos lo pueden encontrar
el tecolote lo busca y lo llama jú, jú
el correcaminos lo busca y lo llama crú, crú, crú

Pero no pueden encontrar al Pájaro Cu.
Voló y se fue.



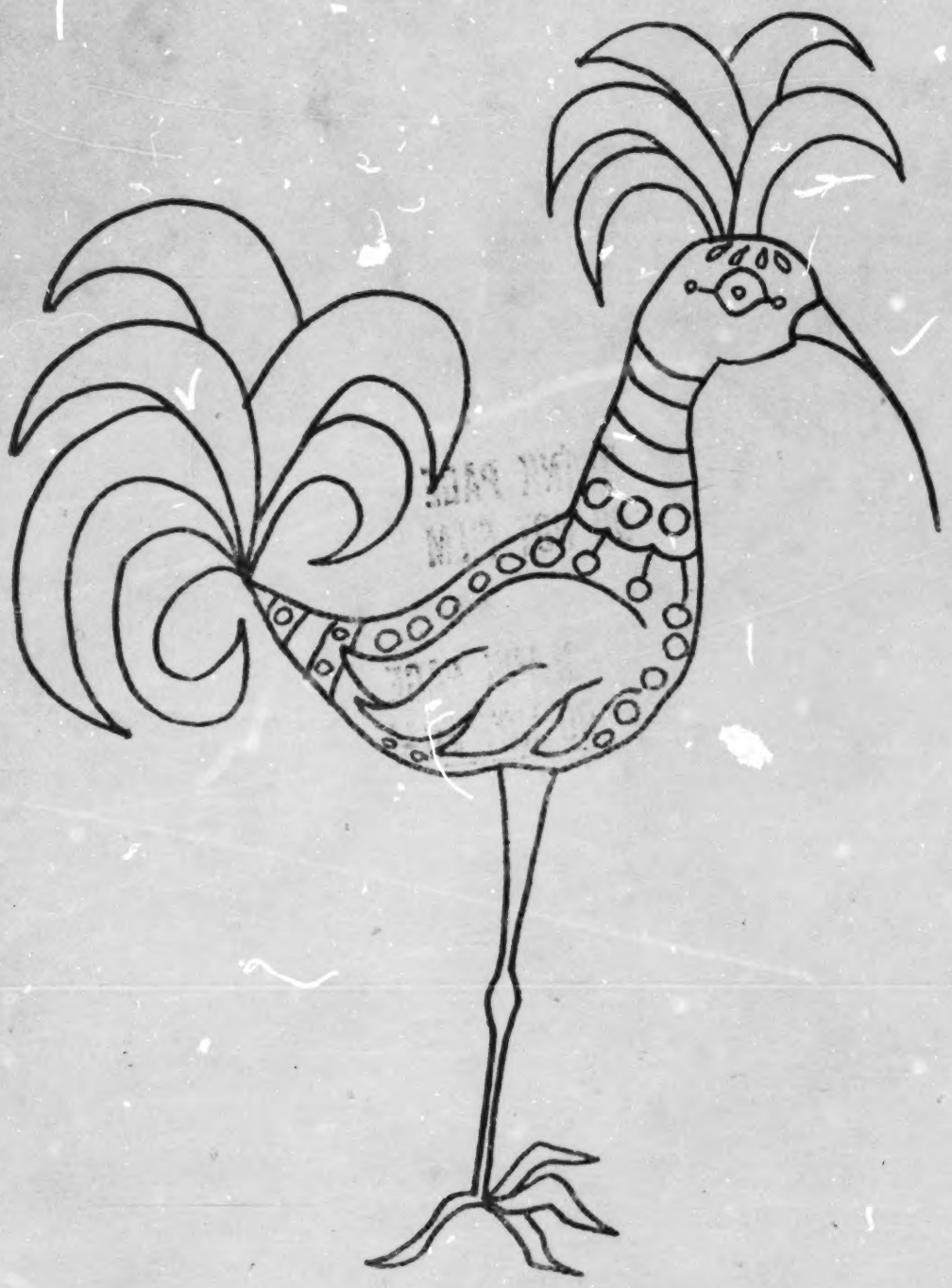




-9-

13

14



15

LA MAQUINITA TRISTE

Esta es la Maquinita Triste. ¿Saben por qué estaba triste la Maquinita? Porque estaba cansada de caminar por la misma ruta. Quería ver como era el resto del mundo.

Un día la Maquinita decidió abandonar su ruta y ver al mundo entero. Pero cuando trató de caminar se dió cuenta de que ella no podía caminar por la carretera como los automóviles, los camiones, y los autobuses. Se sintió muy triste y empezó a llorar. Mas tarde decidió ir a pasearse por el campo. Pero cuando trató de caminar, se dió cuenta de que no podía hacerlo. Ella no podía caminar por el campo como los caballos, las vacas, y las ovejas. Otra vez la Maquinita se sintió muy triste.

Pero ella no era la única que se sentía triste. Los niños del pueblo se sentían tristes porque no tenían fruta para comer. Echaban de menos las naranjas, las manzanas, y los plátanos que la Maquinita les traía todos los días.

Los animales también se sentían tristes porque no tenían que comer. Echaban de menos el pasto que la Maquinita les traía todos los días. Después de hacerle la lucha por varios días, la Maquinita se dió cuenta de que no podía caminar por todo el mundo. Al fin, decidió regresar a su trabajo.

Cuando los niños y los animales vieron a la Maquinita se sintieron muy contentos. Al ver ésto, la Maquinita ya no se sintió triste, sino muy feliz.

LA MAQUINITA TRISTE

(bosquejo)

I. VOCABULARIO

Sustantivos: maquinita
ruta, ferrocarril, carretera
autobús, camión, automóvil
campo
caballo, vaca, oveja
manzana, naranja, plátano
niño

Verbos: caminar, querer, ir, llevar, tener, estar

Adjetivos: triste, feliz

Expresiones ¡pobrecita!, tratar de

II. GRAMATICA

Plurales: animales, caballos, vacas, ovejas, niños
frutas, manzanas, naranjas, plátanos

Forma de verbos: estaba, llevaba, va, llevó, quedó
tenían, estaban

Tiempo de verbos: va (presente)
estaba, llevaba, quería, trataba, tenían (imperfecto)
dejó, quedó, regresó (pretérito)

Negativas: no tenían

III. PRONUNCIACION

Diptongos: maquinita (qui)

ll: llevaba

b: llevaba, trataba, estaba

rr: ferrocarril, carretera

Combinaciones: fruta, triste, trataba

IV. CULTURA

Recurso: cuento de memoria

Enfasis: importancia del concepto de sí mismo

LA MAQUINITA TRISTE

(adaptación)

Había una vez una Maquinita
y esta maquinita llevaba frutas a los niños
y llevaba pasto a los animales

a los niños llevaba manzanas
llevaba naranjas
y llevaba plátanos
a los animales llevaba pasto
llevaba pasto a los caballos
llevaba pasto a las vacas
y llevaba pasto a las ovejas.

Pero esta Maquinita estaba triste.
¿Saben por qué?
Porque no quería quedarse en su ruta, el ferrocarril.
Y un día dejó su ruta.

Trataba de ir por una carretera
el automóvil va por la carretera
el camión va por la carretera
y el autobús va por la carretera
pero la Maquinita no podía ir por la carretera.

Trataba de ir por el campo
el caballo va por el campo
la vaca va por el campo
y la oveja va por el campo
pero la Maquinita no podía ir por el campo.

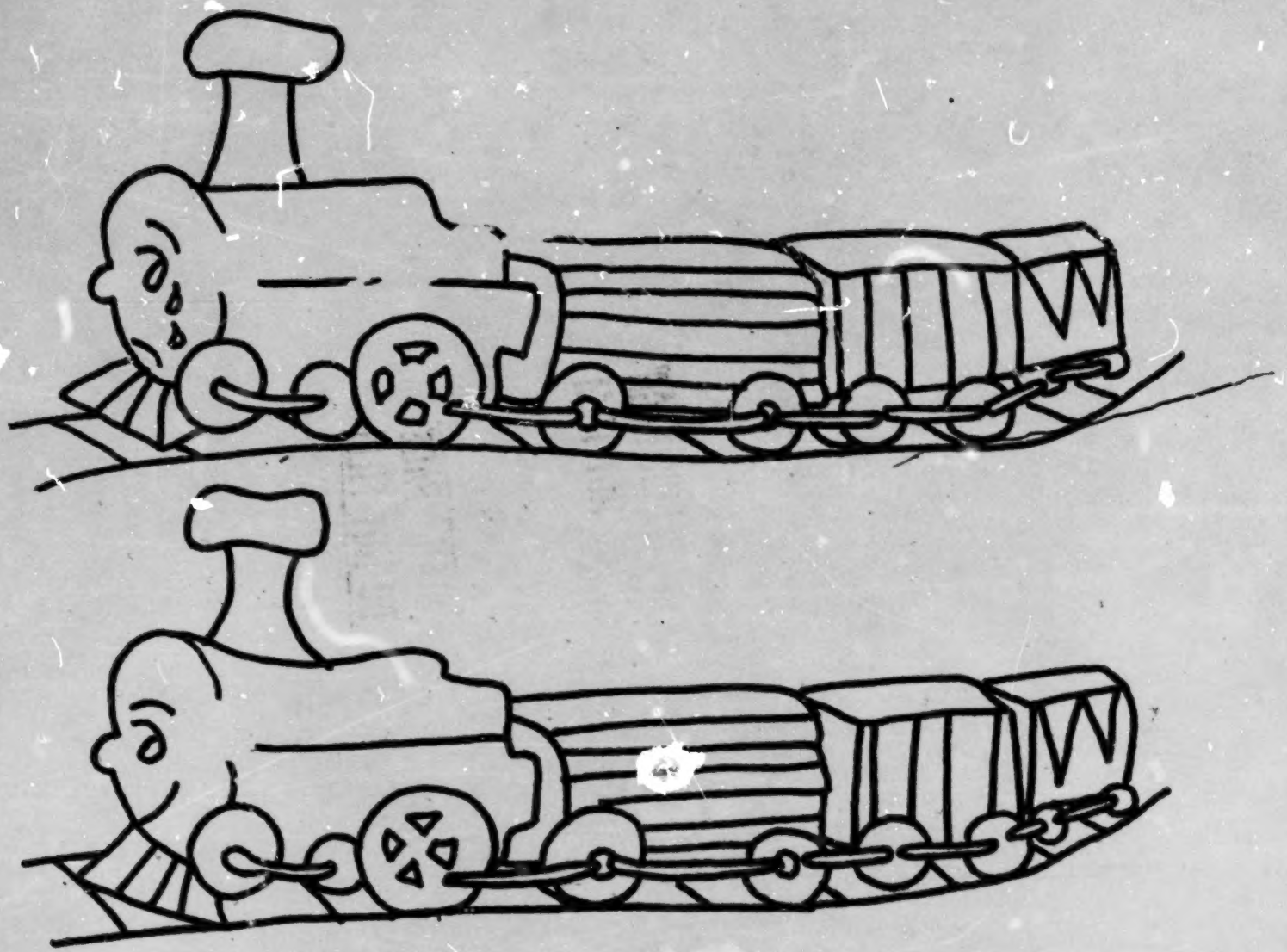
Y se quedó triste.

Los niños no tenían su fruta
no tenían sus manzanas
no tenían sus plátanos
no tenían sus naranjas.
Y los animales no tenían su pasto
los caballos no tenían su pasto
las vacas no tenían su pasto
y las ovejas no tenían su pasto

Y los niños estaban tristes
y los animales estaban tristes.

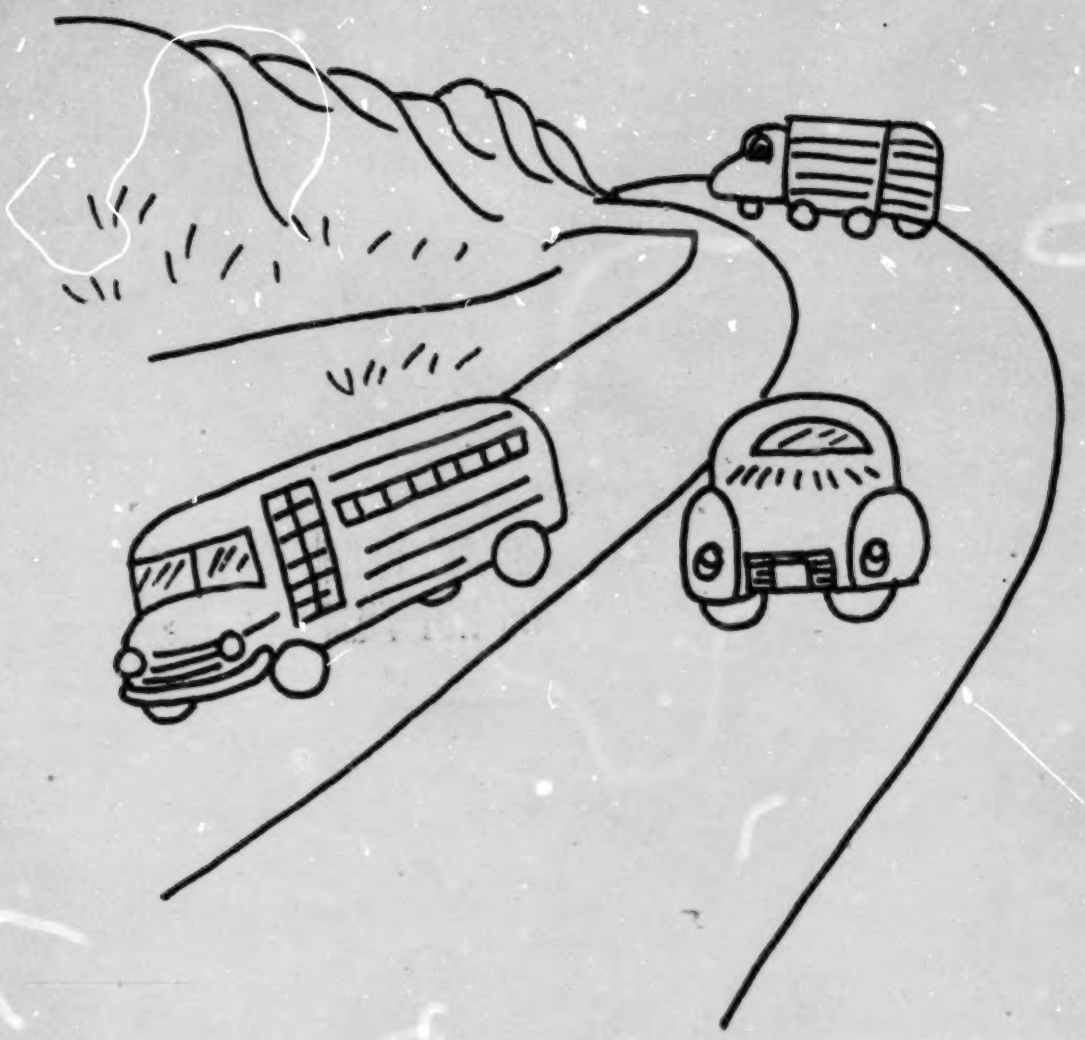
Entonces la Maquinita regresó a la ruta
y llevó fruta a los niños
y llevó pasto a los animales.

Y todos estaban felices.



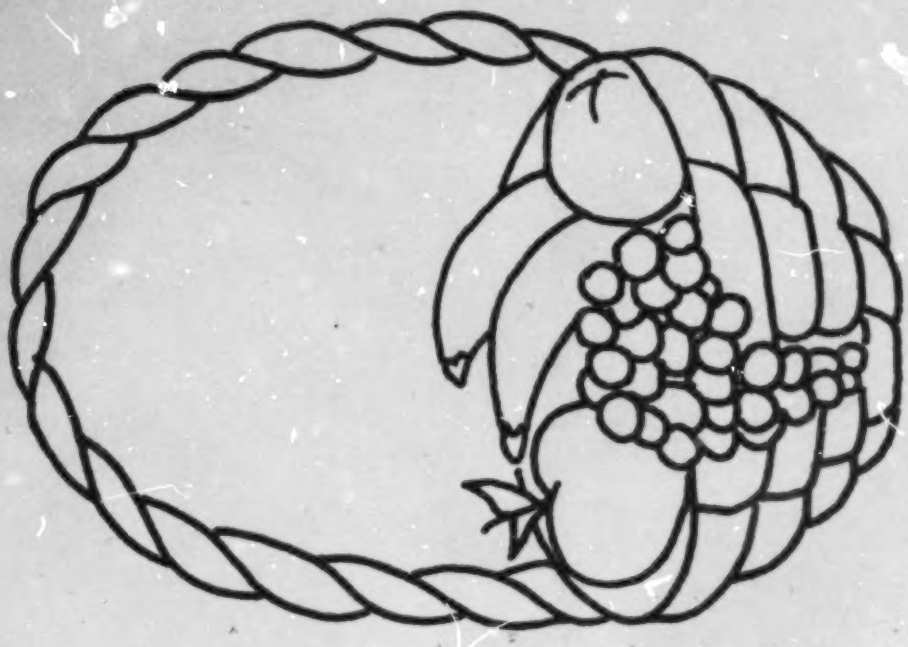
19

20



22

23



EL SAPOTE PRIETO

Había una vez un sapo muy grandote, que nunca se bañaba, y todos le decían El Sapote Prieto por sucio, grande, y feo.

Un día El Sapote Prieto, muy triste, dijo—¿Por qué ranas y sapos me hacen malos modos? ¿Por qué nunca me quieren saludar?

—Por sucio—le dijo Anita, la ranita más bonita. —Si a diario te bañaras, contigo iríamos todos a nadar al estanque.

Sapote Prieto se quedó pensando en lo que le dijo la ranita y dijo—Ahora mismo invitaré a Anita para ir juntos a nadar.

Se echaron al agua, y empezaron a nadar y desde entonces Sapote Prieto diariamente fue a bañarse, y sapos y ranas lo admiraban de verlo muy limpio y contento nadando en el agua. Y todos le gritaban—

A la bío, a la bao, a la bím, bóm, bá.
¡Sapote Prieto! ¡Rá, rá, rá!

EL SAPOTE PRIETO

(bosquejo)

I. VOCABULARIO

Artículos: (masculino) el sapo, el cisne, el pato
(feminino) la rana, la tortuga

Sustantivos: sapo, rana, cisne, tortuga, pato
agua

Verbos: querer, ser, llamar, nadar, bañarse
gritar, jugar, echar

Adjetivos: grande, sucio, feo
chica, limpia, bonita

Expresiones: ¡pobrecito!, se echo al, se puso feliz

II. GRAMATICA

Concordancia de sustantivo y adjetivo: sapo sucio y feo
rana sucia y fea

Diminutivos y aumentativos: sapo, sapote
rana, ranita

Formas de verbos: quería, era, llamaba, echó,
querían, gritaban, echaron

Tiempo de los verbos: quería, llamaba (imperfecto)
se echó, se puso, fueron (pretérito)
quiere (presente)

Pronombres directos: con él

Negativas: no quería

Reflexivos: se echó, se puso, bañarse

III. PRONUNCIACION

Diptongos: (io) limpio, sucio
(uie) quiere)

Enlace: al agua (a-la-wa)

IV. CULTURA

Recurso: disco, CUENTOS MUSICALES, (Musart)

Enfasis: la limpieza y la amistad

EL SAPOTE PRIETO

(adaptación)

Había una vez un sapo
y este sapo era grande
y sucio
y feo
y le llamaban Sapote Prieto
y los demás animales no querían jugar con él.
el cisne no quería jugar con él
el pato no quería jugar con él
la tortuga no quería jugar con él

¿Saben por qué?
Porque era sucio.
¡Pobrecito sapo!
se puso triste.

Pero un día vino una rana
y esta rana era chica
y limpia
y bonita
y la llamaban Anita Ranita.

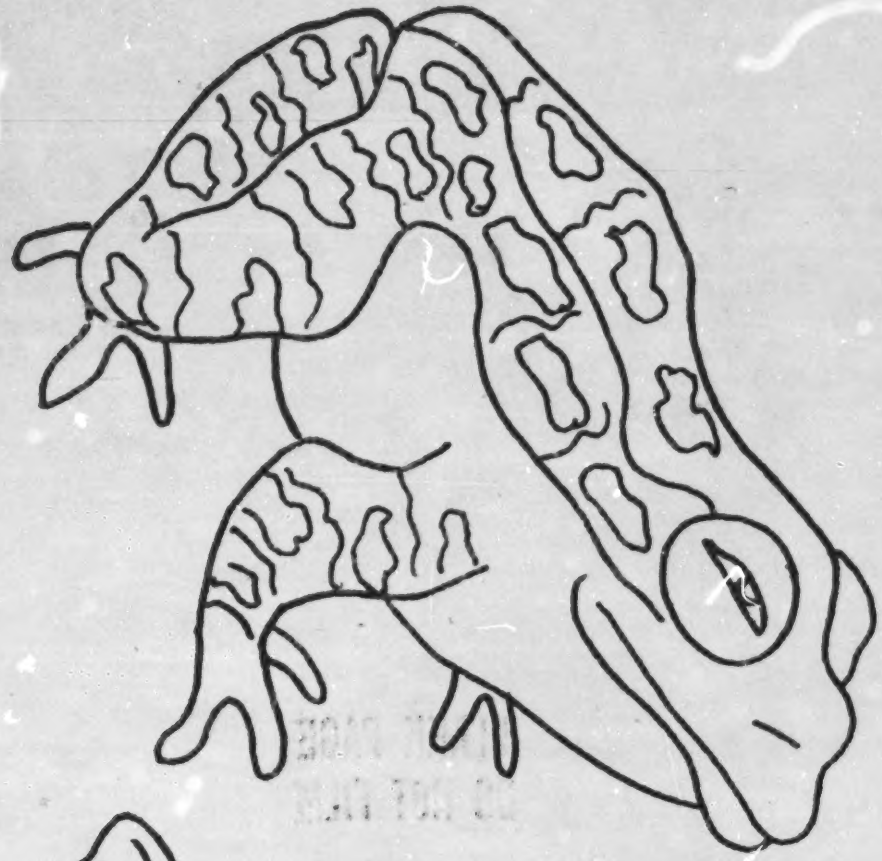
Anita Ranita le dijo al Sapote Prieto--
Ven conmigo.
Vamos a bañarnos en el agua.

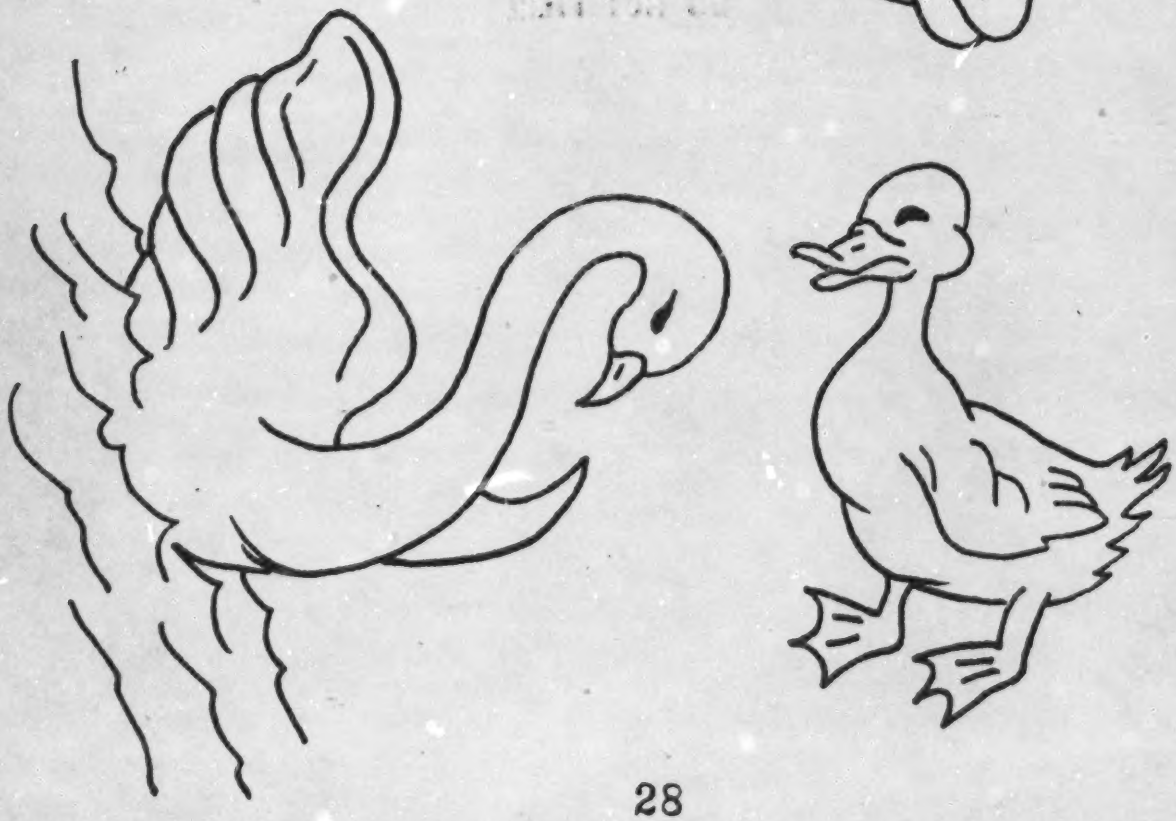
Y Anita Ranita y Sapote Prieto se fueron al agua a nadar y a bañarse.
Anita se echó al agua
Sapote se echó al agua
Anita nadó en el agua
Sapote nadó en el agua
hasta que Sapote se transformó en un Sapo limpio y bonito.

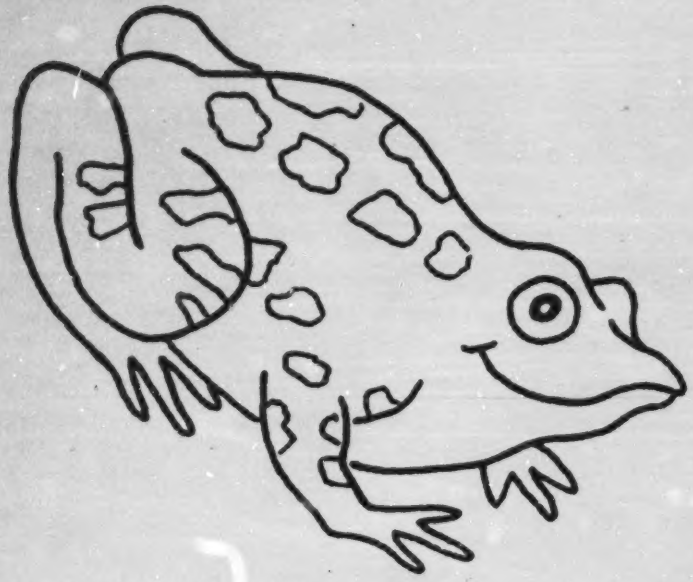
Ahora los demás animales quieren jugar con él
el cisne quiere jugar con él
el pato quiere jugar con él
y la tortuga quiere jugar con él

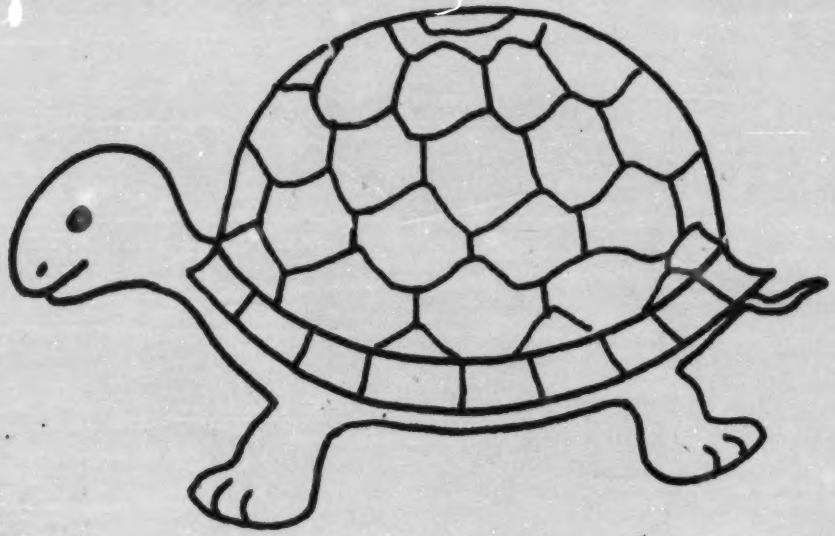
Y todos le gritaban—
A la bio, a la bao, a la bim, bom, ba,
¡Sapote Prieto! ¡Ra, ra, ra!
Y todos se echaron al agua
el cisne se echó al agua
el pato se echó al agua
la tortuga se echó al agua
y Sapote Prieto y Anita Ranita se echaron al agua

Se puso Sapote Prieto muy feliz al ver a todos sus amigos nadando con él en el agua.



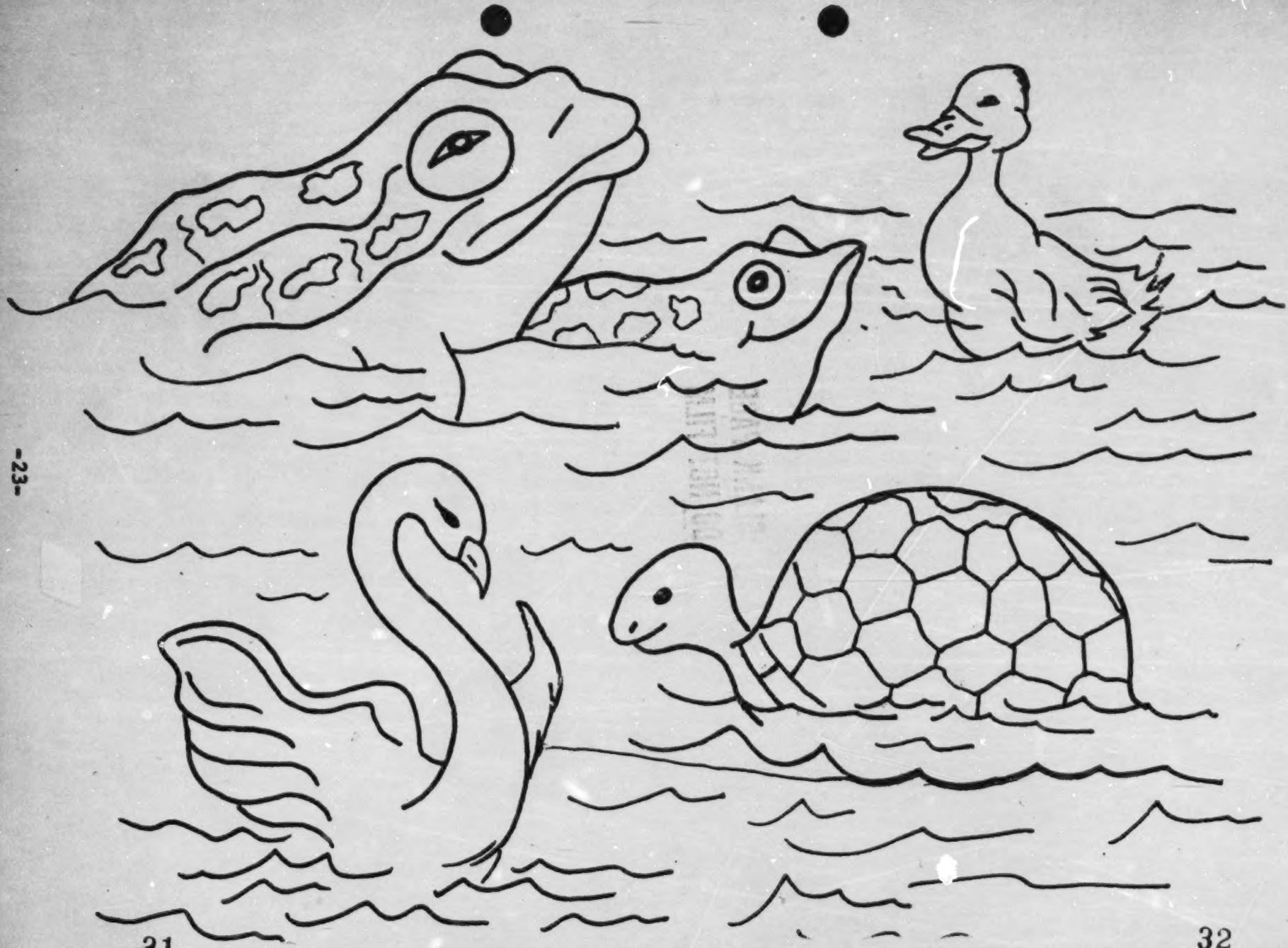






29

30



31

32

LAS TRES MARIPOSAS

Había tres mariposas que alegres jugaban entre las flores. Era un día muy bonito. El sol brillaba en todo su esplendor. Pero de repente el cielo comenzó a nublarse y empezó a llover. Las tres mariposas se fueron pronto para su casa para que no se les mojaran las alas, pero cuando llegaron a la casa encontraron que se les habían olvidado las llaves y no podían entrar.

Así es que se fueron volando hasta que se encontraron a un tulipán rojo y le dijeron--Tulipán rojo, ¿nos dejas que nos alberguemos debajo de tus pétalos? Porque si se nos mojan las alas después no vamos a poder volar.

Pero el tulipán rojo les dijo--Con gusto le daré albergue a la mariposa roja, porque se parece a mí. Pero a la mariposa azul y a la mariposa amarilla, no.

La mariposa roja dijo--Si no les das albergue a mis amigas, yo tampoco me albergaré en tí.

Y juntas las tres mariposas se fueron volando hasta que se encontraron a una rosa amarilla y le dijeron lo mismo que al tulipán rojo, y la rosa amarilla les respondió de la misma manera que el tulipán rojo.

Y juntas las tres mariposas se fueron volando hasta que se encontraron a una flor de chícharo azul y le dijeron lo mismo, y el chícharo azul les respondió de la misma manera que el tulipán rojo.

Y juntas las tres mariposas se fueron volando sin saber a donde ir. Viendo el sol como se querían las tres mariposas y como decidieron andar juntas en vez de separarse, decidió salir una vez más para secarles las alas y dejar que jugaran otra vez. Y las mariposas se pusieron muy contentas y se pusieron a jugar alegremente.

LAS TRES MARIPOSAS

(bosquejo)

I. VOCABULARIO

Sustantivos: jardín, sol, nubes, lluvia
flor, pétalo
mariposa

Verbos: volar, quedar, ir, encontrar, regresar
decir, contestar

Adjetivos: azul, roja, amarilla
juntas

Expresiones: ¡pobrecitas!, así es que, hasta que, pensó en

II. GRAMATICA

Plurales: mariposas, pétalos, flores

Concordancia: flor roja, amarilla
pétalo rojo, amarillo
mariposa roja, amarilla

Reflexivos: se fue, se fueron, nos quedamos

Formas de verbos: volaron, fueron, encontraron, dijeron
somos, quedamos
fue, contestó

Tiempo de los verbos: habían, era (imperfecto)
contestó, dijeron, pensó, regresó
fueron, volaron (pretérito)

Pronombres indirectos: les contesto, le dijeron

Negativas: no, no,

III. PRONUNCIACION

Diptongos: (ue) fue, quedar, buen

Enlace: mariposa azul (ma-ri-po-sa-zul)
mariposa amarilla (ma-ri-po-sa-ma-ri-ya)

ll: amarilla, lluvia

j: jardín, roja dijeron

b: volaron

IV. CULTURA

Recurso: cuento de memoria

Enfasis: la amistad

LAS TRES MARIPOSAS

(adaptación)

Había una vez tres mariposas.
una mariposa azul
una mariposa roja
y una mariposa amarilla

Era un buen día.
El sol brillaba.
Y volaban las mariposas juntas en el jardín entre las flores.
las flores azules
las flores rojas
y las flores amarillas

Pero el sol se fue.
Vinieron los nubes
y empezó a llover.

Así es que se fueron volando las tres mariposas hasta que encontraron a una flor azul
y le dijeron

Flor Azul, ¿nos dejas quedarnos
debajo de tus pétalos rojos?

Y la flor azul les contestó

¡No, no, no!
Nos quedamos juntas.
Somos amigas.

Y se fueron volando
hasta que encontraron
a una flor roja
y le dijeron

Flor Roja, ¿nos dejas quedarnos
debajo de tus pétalos rojos?

Y la flor roja les contestó

¡No, no, no!
Nos quedamos juntas.
Somos amigas.

Y se fueron volando
hasta que encontraron
a una flor amarilla
y le dijeron

Flor Amarilla, ¿nos dejas quedarnos
debajo de tus pétalos rojos?

Y la flor amarilla les contestó

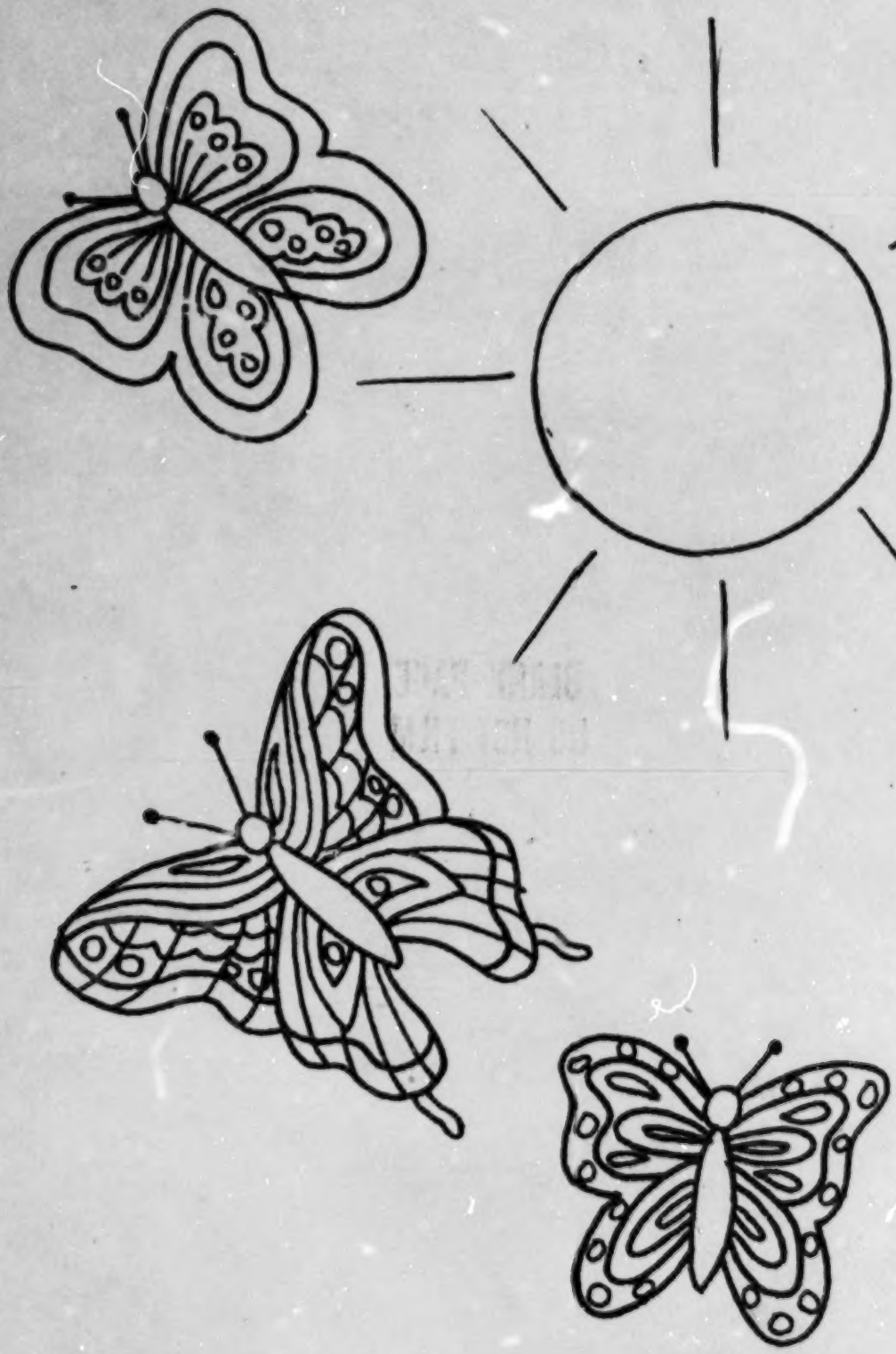
¡No, no, no!
Nos quedamos juntas.
Somos amigas.

¡Pobrecitas maripositas!

Entonces el sol pensó en las mariposas
y regresó.

se fueron las nubes
se fue la lluvia

y regresó el sol.
Era buen día
y las mariposas siguieron volando juntas en el jardín.



38

39

LA MUÑECA DE TRAPO

Era la noche de navidad y la juguetería estaba llena de juguetes nadie se quería quedar sin juguetes ese día. Mil muñecas ya se habían vendido, muñecas lindas que decían mamá, y tenían el pelo de colores, que podían peinarse y bañarse.

Pero una pobre muñequita se fue quedando solita. Nadie la quería comprar, porque estaba muy fea. Todas las niñas al mirarla decían--Yo no quiero esa muñeca porque está muy fea.

Llegó la hora de cerrar la juguetería, y la gente se fue, y la muñequita fea se quedó solita, llorando tristemente, tirada en un rincón.

¡Pobrecita muñequita! Se quedó triste y solita. Para ella no existe la navidad.

Pero de pronto suenan cascabeles. Era Santa Claus con su cargamento de paz y amor para todos los niños y niñas, y con sus manos acarició a la muñequita fea, y de pronto la muñequita fea se transformó en una muñequita bonita. Después la llevó a la casa de una niña pobre, y la dejó debajo del arbolito. Después la niña abrazó cariñosamente a la muñequita, y las dos se sintieron muy felices en esa noche de navidad.

LA MUÑECA DE TRAPO

(bosquejo)

I. VOCABULARIO

Artículos: (masculino) el niño, el trenecito, el tambor
el papalote, el balero, el osito
(feminino) la niña, la pelota, la muñeca

Sustantivos: (juguetes) trenecito, tambor, papalote, pelota, balero, osito, muñeca
niño, niña, Santa Claus
juguetería, arbolito de navidad

Verbos: vender, querer, llevar, dar

Adjetivos: fea, bonita

Expresiones: ¡pobrecita!, hasta que, aquí viene

II. GRAMATICA

Plurales: juguetes

Concordancia: muñeca bonita, trenecito bonito

Diminutivos: trenecito, osito, muñequita

Reflexivos: se transformó, se venden

Formas de verbos: es, llevó, quiere, dió, fransformó

Tiempo de los verbos: es, quiere, vienen (presente)
llevó, dió, transformó (preterito)

Pronombres directos: la quiere

Pronombres indirectos: le dió

Negativas: no la quiere

III. PRONUNCIACION

Diptongos: (ue) juguete, juguetería, quedaba
(ie) quiere, viene
(ui) muñequita

n: muñeca, muñequita, niño, niña

j: juguete, juguetería

b: venden, beso

IV. CULTURA

Recurso: disco, CUENTOS MUSICALES (Musart)

Enfasis: la belleza

LA MUÑECA DE TRAPO

(adaptación)

Había una vez una juguetería
y en una juguetería
se venden juguetes.

un trenecito es un juguete
un tambor es un juguete
un papalote es un juguete
una pelota es un juguete
un balero es un juguete
un osito es un juguete
y una muñeca es un juguete

Aqui vienen un niño y una niña.

el niño llevó el trenecito
la niña llevó el tambor
el niño llevó el papalote
la niña llevó la pelota
el niño llevó el balero
la niña llevó el osito

Hasta que nada más quedaba la muñeca fea.
¡Pobrecita muñequita!

el niño no la quiere
la niña no la quiere
nadie la quiere

¡Pobrecita muñequita solita!

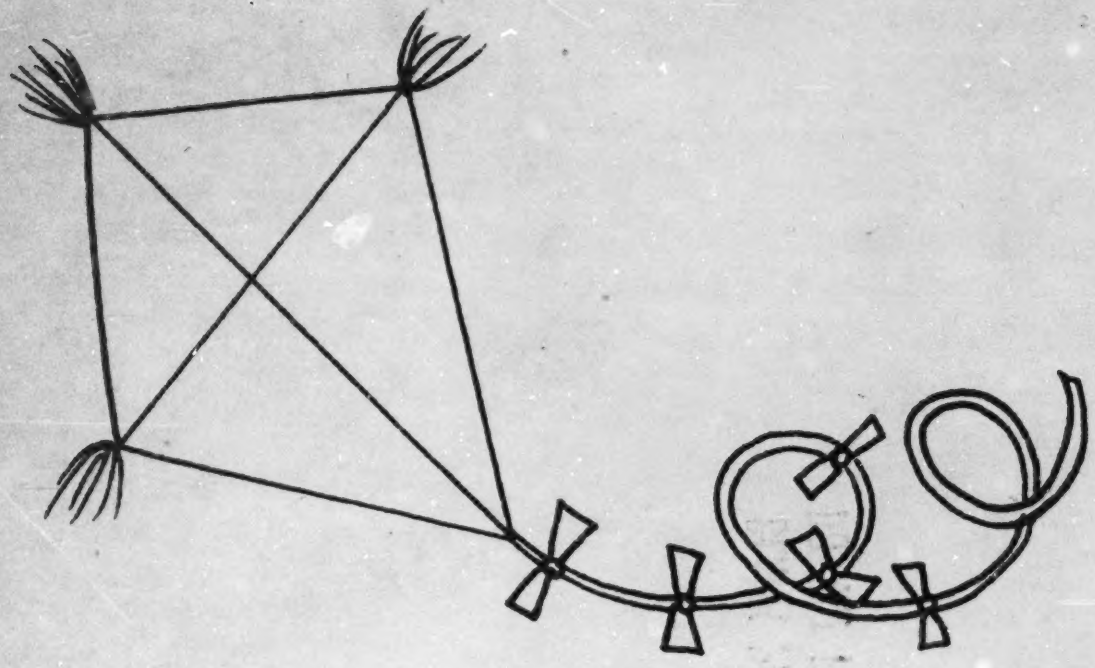
Entonces viene Santa Claus
y le dió un beso a la muñequita fea
y se transformó en una muñeca linda.

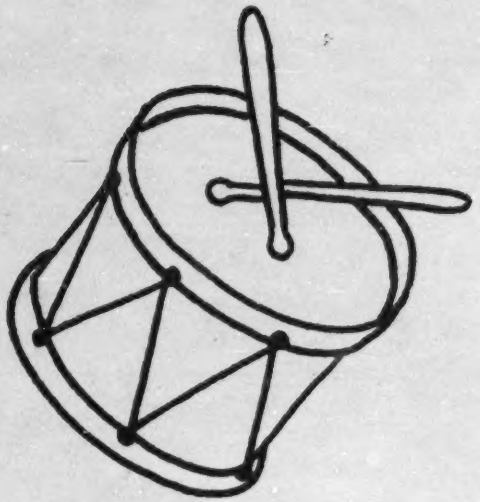
¡Bonita muñequita!

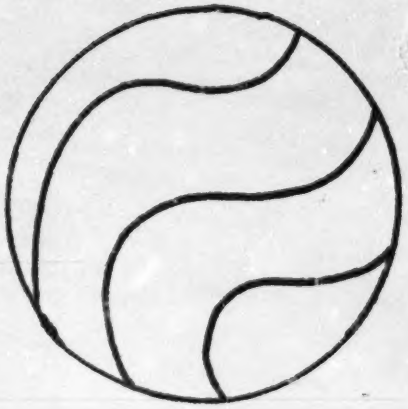
Y la puso debajo de un arbolito de Navidad
de una nina pobre.

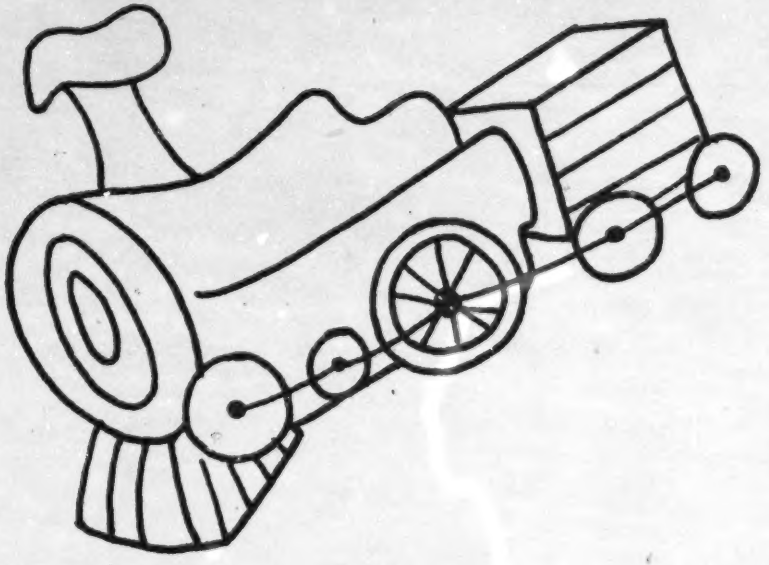
Y la niña la quiere.

Тирстерід









44

45